

**ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟ ΣΤΑΔΙΟ**

**ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ**

Περιγράψτε και αξιολογήστε τη μεταβολή των σχέσεων μεταξύ των βασικών θεσμικών πόλων της εκτελεστικής λειτουργίας μετά το 1975.

Εκτιμήστε τις συνέπειες για την αποτελεσματικότητα της διακυβέρνησης και την ποιότητα της δημοκρατίας.

**ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ**

Να διευκρινισθούν οι έννοιες της Ενιαίας Αγοράς ( Ε.Α. ) και της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης ( Ο.Ν.Ε.). Να προσδιορισθεί η συμβολή τους στην πορεία προς την Ευρωπαϊκή Ολοκλήρωση.

Ποιοι είναι οι λόγοι που οδήγησαν στη δημιουργία της Ε.Α. και της Ο.Ν.Ε.;

Ποια είναι τα πλεονεκτήματα και οι ευκαιρίες, καθώς και οι αδυναμίες και οι κίνδυνοι, από την Ε.Α και την Ο.Ν.Ε., για την ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αλλά και των επί μέρους χωρών μελών της.

Οι απαντήσεις σας να είναι τεκμηριωμένες και αιτιολογημένες.

**ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΙ ΘΕΣΜΟΙ**

Η παραβίαση του κοινοτικού δικαίου από τα κράτη μέλη οφείλεται σε πολλούς πολιτικούς, κοινωνικούς και οικονομικούς λόγους. Επιπλέον η σχέση μεταξύ εθνικού και κοινοτικού δικαίου δημιουργεί θεσμικά και πολιτικά προβλήματα, που προκαλούν αντιστάσεις στην ομαλή ενσωμάτωση των κοινοτικών κανόνων στις εθνικές έννομες τάξεις.

α) Υπάρχει υπεροχή του κοινοτικού δικαίου απέναντι στο εθνικό;

β) Είναι υποχρεωτική η εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων στις εθνικές έννομες τάξεις; Με ποιες διαδικασίες διασφαλίζεται αυτό; Ποιος είναι ο ρόλος του Δικαστηρίου Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Δ.Ε.Κ.) στο πλαίσιο αυτό;

γ) Πώς συνδέεται η νομολογία του Δ.Ε.Κ. με την τρέχουσα συζήτηση για την επόμενη αναθεώρηση των Συνθηκών;

**ΣΥΓΧΡΟΝΕΣ ΜΟΡΦΕΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ. ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ**

Τα τελευταία δέκα χρόνια έχει αυξηθεί σημαντικά ο αριθμός των Μη Κυβερνητικών Οργανώσεων (Μ.Κ.Ο.) σε εθνικό και διεθνές επίπεδο. Αναλύστε συστηματικά:

α) Τους παράγοντες που συμβάλλουν στη διαμόρφωση του φαινομένου αυτού.

β) Την επίδραση των εν λόγω οργανώσεων στην ανασυγκρότηση της κοινωνίας πολιτών και της λειτουργίας του πολιτικού συστήματος.

γ) Τη συμβολή τους στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων και στη διαμόρφωση πολιτικής.

**ΝΕΟΤΕΡΗ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ**

Στην Εθνοσυνέλευση του 1844 ο Ι. Κωλέττης αναφέρεται μεταξύ άλλων στη Μεγάλη Ιδέα με τα εξής λόγια:

« Δια την γεωγραφικήν της θέσιν η Ελλάς είναι το κέντρον της Ευρώπης ισταμένη, και έχουσα εκ μεν δεξιών την Ανατολήν, εξ αριστερών δε την Δύσιν, προώρισται, ώστε δια μεν της πτώσεως αυτής να φωτίση την Δύσιν, δια δε της αναγεννήσεως την Ανατολήν ».

α) Σε ποιο πλαίσιο και για ποιους πολιτικούς λόγους διατυπώθηκε αυτή η αντίληψη;

- β) Αληθεύει ότι με την ομιλία του ο Ι. Κωλέττης «κωδικοποιεί τις αρχές του νέου ελληνισμού»;
- γ) Τί αντιδράσεις υπήρξαν στις απόψεις του Ι. Κωλέττη και ποια η σημασία των απόψεων αυτών για τη διαμόρφωση της εθνικής ιδεολογίας;
- δ) Υπάρχουν άλλες ευρωπαϊκές χώρες στις οποίες εμφανίζονται ανάλογες ιστορικές αντιλήψεις; Αναφερθείτε σε δύο τουλάχιστον παραδείγματα.

### **ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

- Α) Να αναλύσετε τους βασικούς στόχους του βιοκλιματικού σχεδιασμού κτιρίων και οικισμών. Πως επιτυγχάνονται οι στόχοι αυτοί;
- Β) Να αναφέρετε τις τεχνικές που οδηγούν σε εξοικονόμηση ενέργειας από επεμβάσεις:
- Στο κέλυφος και στο εσωτερικό του κτιρίου.
  - Στον περιβάλλοντα χώρο του κτιρίου.
  - Στα συστήματα φωτισμού.
  - Στα συστήματα θέρμανσης – αερισμού - κλιματισμού.

### **ΝΕΕΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ**

1)α. Να μετατραπούν οι ακόλουθοι αριθμοί του δεκαδικού συστήματος στο δυαδικό σύστημα με χρήση 8 bits:

236	163	89	192
-----	-----	----	-----

β. Στο σκληρό δίσκο ενός προσωπικού υπολογιστή είναι αποθηκευμένα τέσσερα (4) αρχεία με μέγεθος:

Αρχείο 1:	751120 bits
Αρχείο 2:	104240 bits
Αρχείο 3:	3276096 bits
Αρχείο 4:	60264 bits

Ποιο είναι το αντίστοιχο μέγεθος των αρχείων σε kilobytes με ακρίβεια ενός δεκαδικού ψηφίου;

- γ. Αν το σύνολο των αρχείων στην ερώτηση 1β πρέπει να μεταφερθεί σε 10 sec από επικοινωνιακό δίαυλο, ποια πρέπει να είναι η ταχύτητα μετάδοσης ψηφίων ανά sec;
- 2) Να εξηγηθούν οι αρχές λειτουργίας του κυψελωτού ( cellular ) συστήματος κινητής τηλεφωνίας και ειδικότερα να εξηγηθεί ο μηχανισμός διαπομπής (handover ).
- 3) Η Αττική οδός σήμερα λειτουργεί με ενιαίο κόστος  $C_0=1.8 \text{ €}$  για τα εισερχόμενα οχήματα, τούτο δε εκτιμάται ότι αδικεί αυτούς που δεν χρησιμοποιούν όλη τη διαδρομή. Αν δεχθούμε την αρχή ότι το κόστος χρήσης θα πρέπει να είναι ανάλογο με την διανυόμενη απόσταση, ότι οι πιθανές αποστάσεις είναι 3, 5, 15 και 20 χλμ. και οι αντίστοιχες πιθανότητες χρήσης από ένα όχημα είναι 20%, 20%, 10%, 50%, να προτείνετε αλγόριθμο που θα υπολογίσει τα αντίστοιχα κόστη  $C_3, C_5, C_{15}$  και  $C_{20}$ , ώστε και η Αττική οδός να μην έχει απώλειες εσόδων και να ισχύει η αναλογία κόστους και απόστασης. Τα κόστη  $C_3, C_5, C_{15}$  και  $C_{20}$  θα πρέπει να έχουν τιμές με ένα δεκαδικό ψηφίο του Ευρώ. ( Διευκρινίζεται ότι δεν ζητείται η αριθμητική λύση, αλλά η διατύπωση του αλγορίθμου).

### **ΘΕΩΡΙΑ ΤΩΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ**

α) Από τον πίνακα των υποψηφίων για εισαγωγή στην Εθνική Σχολή Δημόσιας Διοίκησης έχουμε ότι το 70% είναι γυναίκες και το 30% άνδρες. Από τις προηγούμενες εξετάσεις έχει παρατηρηθεί, ότι οι γυναίκες έχουν πιθανότητα επιτυχίας 0,6 και οι άνδρες 0,5. Μετά τα αποτελέσματα των εξετάσεων εκλέγεται τυχαία από τον κατάλογο των υποψηφίων ένας αριθμός. Ποια είναι η πιθανότητα να ανήκει σε υποψήφιο που έχει πετύχει; Αν ο υποψήφιος που εκλέξαμε δεν έχει πετύχει, ποια είναι η πιθανότητα να είναι γυναίκα;

β) Τα παρακάτω δεδομένα αφορούν την οξύτητα που μετρήθηκε σε 40 συνεχείς βροχοπτώσεις σε συγκεκριμένη περιοχή:  
3,7 4,2 4,2 3,0 3,2 4,7 4,0 5,0 4,5 3,2 2,8 3,4 3,3 2,7 2,9 4,7 5,1 3,8  
3,1 2,4 4,6 3,9 3,0 3,7 2,5 2,7 4,1 4,8 3,5 3,9 2,5 3,3 3,8 2,3 3,1 4,4  
5,1 3,4 2,7 3,1

Σημειώνουμε ότι η οξύτητα μετρείται σε κλίμακα pH και μεταβάλλεται από 1 (πολύ όξινο) έως 7 (ουδέτερο).

Να υπολογισθούν: 1) Η μέση τιμή. 2) Η τυπική απόκλιση. 3) Το εύρος. 4) Το ενδοτεταρτημοριακό εύρος. 5) Το θηκόγραμμα (box plot) των δεδομένων.

γ) Ο χρόνος ζωής μιας μπαταρίας ορισμένου τύπου είναι τυχαία μεταβλητή που ακολουθεί την Κανονική κατανομή με τυπική απόκλιση  $\sigma=3$  ώρες. Ένα τυχαίο δείγμα 9 μπαταριών εκλέγεται και μας δίνει μέσο χρόνο ζωής 20 ώρες. Να ελεγχθεί η  $H_0 : \mu = 22 \text{ ώρες}$  έναντι

της  $H_1 : \mu \neq 22 \text{ ώρες}$  σε επίπεδο σημαντικότητας  $\alpha = 0,05$ . Δίνεται από τον σχετικό πίνακα ο αριθμός 1,96 που είναι αναγκαίος για τη λύση του προβλήματος. Τι σημαίνει ο αριθμός που δίνεται;

Έστω ότι δεν γνωρίζουμε την τυπική απόκλιση του χρόνου ζωής, που είναι το πιο ρεαλιστικό. Τι θα αποφασίσετε για τον παραπάνω έλεγχο, αν το τυχαίο δείγμα μας δίνει τυπική απόκλιση 3 ώρες; Δίνεται από το σχετικό πίνακα ο αριθμός 2,306 που είναι αναγκαίος για τη λύση του προβλήματος. Τι σημαίνει ο αριθμός που δίνεται;

## **ΟΡΓΑΝΩΣΗ-ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΚΑΙ ΛΗΨΗ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ**

«Διοίκηση μέσω στόχων» θεωρείται η διαδικασία προσδιορισμού σαφών επιδιώξεων και αναμενόμενων επιδόσεων σε όλα τα ιεραρχικά επίπεδα και η παρακολούθηση της εφαρμογής τους.

α) Πώς συνδέεται η «διοίκηση μέσω στόχων» με τη διαδικασία του προγραμματισμού; Τί μορφή πρέπει να έχει η διαδικασία αυτή ώστε να ενεργοποιούνται και να υποκινούνται καλύτερα όλα τα στελέχη της ιεραρχίας;

β) Πώς συνδέεται η «διοίκηση μέσω στόχων» με τη διαδικασία του ελέγχου και τι είδους έλεγχοι μπορεί να εφαρμόζονται μέσω αυτής της διαδικασίας;

γ) Υπό ποιες οργανωτικές και λειτουργικές προϋποθέσεις μπορεί η «διοίκηση μέσω στόχων» να εφαρμοστεί στους δημόσιους οργανισμούς, υπηρεσίες και επιχειρήσεις και τι είδους αναπροσαρμογές απαιτεί;

## **ΤΕΛΙΚΟ ΣΤΑΔΙΟ**

### **ΓΝΩΣΤΙΚΟ ΠΕΔΙΑ**

#### **1. Δημόσια Διοίκηση**

Ποιες είναι οι τάσεις «διοικητικής σύγκλισης» στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης; Αναφέρατε και αξιολογήστε παραδείγματα διοικητικής μεταρρύθμισης στην Ελλάδα που σχετίζονται με τις τάσεις αυτές.

#### **2. Κοινωνική Διοίκηση**

Παρουσιάστε και αξιολογήστε τις εξελίξεις και τάσεις κατά τη διαμόρφωση των συστημάτων κοινωνικής προστασίας στην Ελλάδα.

#### **3. Περιφερειακή Ανάπτυξη**

A. Ποια είναι η έννοια της Οικονομικής Περιφέρειας;

B. Παρουσιάστε συνοπτικά τη διάκριση των Περιφερειών κατά Boudeville και τη διάκριση με βάση το αναπτυξιακό κριτήριο.

Γ. Αναλύστε τις έννοιες της Ομοιογενούς και της Πολικής Περιφέρειας καθώς και της Περιφέρειας Προγραμματισμού.

#### **4 Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας.**

Εξηγήστε την εξέλιξη της σχέσης εθνικών και περιφερειακών/τοπικών Μ.Μ.Ε. στην Ελλάδα κατά την τελευταία δεκαετία.

Αναφερθείτε σε συγκεκριμένους παράγοντες που επιδρούν στη διαμόρφωση της σχέσης αυτής.

Συνδυάστε την ελληνική περίπτωση με τις εμπειρίες άλλων χωρών.

#### **5. Διεθνείς Οικονομικές Σχέσεις**

Με αφετηρία τη διάκριση μεταξύ «εσωτερικής» και «εξωτερικής» ισορροπίας της οικονομίας εξετάστε την αποτελεσματικότητα της νομισματικής πολιτικής, καθώς και την αποτελεσματικότητα της δημοσιονομικής πολιτικής

α. υπό καθεστώς σταθερών συναλλαγματικών ισοτιμιών και

β. υπό καθεστώς κυμαινόμενων συναλλαγματικών ισοτιμιών.

#### **ΦΑΚΕΛΟΣ ΜΕ ΕΠΙΚΑΙΡΟ ΘΕΜΑ Ή ΠΡΟΒΛΗΜΑ**

Το ζήτημα της Διοικητικής Μεταρρύθμισης.

Διακυβέρνηση.

Το φαινόμενο της βίας στην τηλεόραση.

Δημοσιογραφία και διαδίκτυο.

Οι πολυμερείς εμπορικές διαπραγματεύσεις. Αποτελέσματα και Προοπτικές.

Ευρωπαϊκή Περιφερειακή Πολιτική και Διερεύνηση.

Η μεταρρύθμιση του ελληνικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης.

#### **ΞΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ**

##### **ΑΓΓΛΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΡΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ**

The sentiment is echoing throughout Europe: the holiday is over. During the past quarter-century, workers have grown used to ever-rising wages and ever-shorter working lives. They enjoy long vacations and reduced workweeks, and retire well before 65; the French strikers last month were marching to protect full-paid retirement in some positions at the age of 52. European countries were proud to provide free education and health care and generous pensions. Those benefits were affordable as long as a booming economy made up for the costs.

Women in the E.U. are having on average 1.5 babies, well below the 2.1 required to keep the population stable. At the same time, the proportion of people over 65 is rising sharply. If these trends continue and policy is left unchanged, the E.U.'s working-age population will drop by about 40 million by 2050.

Now the economic decline is forcing governments in France, Germany, Italy and elsewhere to become more American in their approach to labor policy. Reluctantly, they are embracing unpopular measures they avoided for decades and that's enraging labor union members, who turned out in the hundreds of thousands in Paris last month.

If European economies are to fight off long-term stagnation and unemployment, then Europeans will have to work longer or harder-or for less pay. No wonder so many people have been marching; who would want this sort of holiday to end?

### **ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΡΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ**

Η εποχή που ξεκινά μετά τη λήξη του Β΄ Παγκοσμίου Πολέμου είναι εποχή ταχείας οικονομικής ανάπτυξης σε παγκόσμια κλίμακα. Η Ελλάδα, ακολουθώντας τις διεθνείς εξελίξεις, πέρασε από μια μεταβατική περίοδο κατά την οποία η δομή και ο χαρακτήρας της κοινωνίας μεταβλήθηκαν σημαντικά. Από κατ' εξοχήν αγροτική κοινωνία που ήταν στην προπολεμική περίοδο προσπάθησε να μετατραπεί σε βιομηχανική κοινωνία στη μεταπολεμική εποχή. Η βιομηχανική ανάπτυξη ωστόσο δεν ήταν τόσο μεγάλη ώστε να διαμορφώσει κοινωνικο-οικονομικές δομές αντίστοιχες με εκείνες που έχουν οι βιομηχανικές κοινωνίες. Έτσι, η Ελλάδα από τις αρχές της δεκαετίας του '80 και μετά απέκτησε τα χαρακτηριστικά μιας καταναλωτικής κοινωνίας, παρόμοιας με τις καταναλωτικές κοινωνίες του ανεπτυγμένου Βορρά, χωρίς όμως να διαθέτει τα γνωρίσματα που είχαν οι προηγμένες βιομηχανικές κοινωνίες.

Η μεγάλη αλλαγή στις καταναλωτικές συνήθειες των Ελλήνων επήλθε με τη μαζική εσωτερική μετανάστευση των κατοίκων της υπαίθρου προς τα μεγάλα αστικά κέντρα και ιδιαίτερα προς την Αθήνα. Η αλλαγή αυτή ήταν φυσιολογική, διότι οι καταναλωτικές συνήθειες ενός αγροτικού νοικοκυριού διαφέρουν σημαντικά από τις καταναλωτικές συνήθειες ενός νοικοκυριού της πόλης.

## ΙΤΑΛΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΡΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Il corpo parla. Parla in continuazione, e racconta un sacco di cose. È un linguaggio parallelo a quello verbale: lo accompagna, lo sottolinea, e a volte persino lo contraddice.

Anche quando stiamo zitti, il nostro corpo continua a parlare e a fornire una quantità di informazioni, spesso senza che ce ne rendiamo conto.

Da tempo esistono ricerche sulla comunicazione « non verbale », e sappiamo benissimo per esempio che esiste una gamma di espressioni facciali che trasmettono chiaramente uno stato d'animo: felicità, sorpresa, paura, tristezza, rabbia, disgusto, disprezzo, interesse.

A queste espressioni se ne potrebbero aggiungere molte altre: divertimento, noia, colpa, vergogna, imbarazzo, impazienza, soddisfazione, dolore, nausea, stanchezza, fame, sete, fiducia in se stessi, concentrazione, confusione, eccitazione sessuale ecc.

Ognuno di noi comunica tutte queste cose attraverso una serie di espressioni, gesti o atteggiamenti che spesso non controlliamo (perché sono spontanei) ma che hanno un loro codice ben preciso, un loro « alfabeto ».

È una specie di linguaggio da sordomuti, con la differenza che non è stato necessario imparare a uno a uno questi gesti: essi sono il risultato di un programma innato (o anche, a volte, di un'acquisizione inconsapevole, che abbiamo assorbito per imitazione dall'ambiente culturale che ci circonda).

È insomma un vero torrente di informazioni che esce in continuazione, spesso in modo incontrollato, e che viene perfettamente recepito e capito dall'interlocutore.

---

## ΓΑΛΛΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΡΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

*Proposer des stratégies d'action, appuyées sur le rappel de quelques principes communs, en vue de bâtir un monde responsable et solidaire, c'est la démarche de la Fondation pour le progrès de l'homme (1). Un processus de changement collectif auquel l'humanité est d'ores et déjà confrontée.*

Si nos sociétés continuent longtemps encore à vivre et à se développer de la manière dont elles le font, l'humanité s'autodétruirait. Nous refusons cette perspective. Pour l'éviter, nous allons devoir transformer profondément notre manière de penser et de vivre. Cette transformation engage chacun de nous. Mais chacun est impuissant si son action et ses volontés ne convergent pas avec celles de millions, de milliards d'autres. Pour qu'une telle convergence existe, il faut que nous nous mettions d'accord sur l'essentiel : un diagnostic, des valeurs et des principes pour agir, des priorités et une stratégie. C'est ce que nous appelons la « plate-forme pour un monde solidaire et responsable ». Nous voulons nous appuyer sur elle pour bâtir ensemble l'avenir.

Notre monde est à la fois unique et infiniment divers. La stratégie à inventer pour assurer notre survie et notre épanouissement doit respecter à la fois cette unicité qui nous lie et cette diversité qui nous enrichit.

Nous souffrons de trois déséquilibres majeurs : entre le nord et le sud de la planète ; entre les riches et les pauvres au sein de chaque société ; entre les hommes et la nature. Ces trois déséquilibres reflètent une triple crise des relations et de l'échange : entre les sociétés, entre les hommes, entre les hommes et leur milieu de vie. Ces crises sont inséparables. Le non-respect du milieu de vie, par exemple, accompagne souvent le non-respect des femmes et des hommes.

## ΓΕΡΜΑΝΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΡΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Liebeskummer, schlechte Noten, Streit mit den Eltern – das sind die üblichen Probleme, die Jugendliche bewältigen müssen. Wer selbstsicher ist und von den Eltern akzeptiert wird, kommt damit meist gut zurecht. Dies fanden Schweizer Psychologen heraus. Sie zeigten auch: Mädchen gehen mit Schwierigkeiten besser um als Jungen.

Wichtig für eine gute Problembewältigung ist die Familie, unterstreicht Christa Winkler Metzke: Eltern, die ihre Kinder unterstützen und sie akzeptieren, ihnen sowohl Wärme und Zugewandtheit als auch Grenzen zeigen und Regeln vermitteln, fördern deren Fähigkeit, aktive Bewältigungsstrategien zu entwickeln. Negativ wirkt sich aus, wenn die Jugendlichen zu Hause psychologisch unter Druck gesetzt werden, die Eltern sich inkonsequent verhalten und zu harte Kritik üben.

Mädchen gehen im allgemeinen besser mit Problemen um als Jungen. Fast nie ignorieren sie Schwierigkeiten, fast immer gehen sie diese aktiv an. Sie suchen Trost bei den Eltern, fragen Freundinnen um Rat, besorgen sich Literatur und analysieren ihr eigenes Verhalten. „Das Ergebnis entspricht der Erkenntnis, dass Mädchen eine größere Selbstaufmerksamkeit haben und sich stärker mit anderen austauschen als Jungen“, sagt Christa Winkler Metzke.

Ein erfreuliches Ergebnis der Studie: „Etwa zwei Drittel der Jugendlichen sind gute Bewältiger. Sie können sich gut an die Umwelt anpassen und ihre Probleme lösen“, so die Schweizer Psychologin.

## ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΡΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΚΗ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΙΤΑΛΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Η έννοια της παραδοσιακής κοινωνίας δεν αναφέρεται σε ένα συγκεκριμένο και ενιαίο κοινωνικό σύστημα που εμφανίστηκε ιστορικά στην πριν από τη βιομηχανική επανάσταση εποχή και χαρακτηρίζεται από κάποια κοινά γνωρίσματα οργάνωσης και λειτουργίας, ανεξαρτήτως τόπου και χρόνου. Στην πραγματικότητα συνέβη ακριβώς το αντίθετο: ανάλογα με τις εκάστοτε ιδιαίτερες γεωγραφικές, εδαφικές, κλιματικές και πολιτικές συνθήκες, για τις οποίες σήμερα διαθέτουμε αρκετές πληροφορίες από την ιστορία, την κοινωνική ανθρωπολογία και άλλες επιστήμες, η επιστημονική έρευνα έχει καταγράψει μια πολύ μεγάλη ποικιλία μοντέλων κοινωνικής οργάνωσης σε όλα τα μήκη και πλάτη του πλανήτη, τα οποία παρουσιάζουν μεταξύ τους σημαντικές ομοιότητες, αλλά και μεγάλες διαφορές. Ο όρος λοιπόν «παραδοσιακή κοινωνία» δεν αφορά σ' έναν απόλυτο τύπο κοινωνίας, έχει χρησιμοποιηθεί όμως από την κοινωνιολογία για να προσδιορίσει έναν τύπο κοινωνίας που προηγήθηκε της βιομηχανικής κοινωνίας και διακρίνεται από ορισμένα κοινά χαρακτηριστικά οργάνωσης και λειτουργίας.

Η βάση της οικονομίας στην παραδοσιακή κοινωνία είναι κατά κανόνα η αγροτική παραγωγή. Οικονομίες που βασίζονται στην αγροτική παραγωγή εμφανίζονται και στη σύγχρονη εποχή, ωστόσο δεν αποτελούν μορφές παραδοσιακής κοινωνίας, καθώς το κύριο στοιχείο που διαφοροποιεί την παραδοσιακή από τη σύγχρονη κοινωνική



οργάνωση είναι ο τρόπος με τον οποίο αντιλαμβάνονται και προσπαθούν να καλύψουν οι κοινωνίες αυτές τις ανθρώπινες ανάγκες. Οι ανάγκες των μελών μιας παραδοσιακής κοινωνίας διαφέρουν κατά πολύ από τις ανάγκες των σύγχρονων κοινωνιών, όπως τις γνωρίζουμε σήμερα.